

تُرجمت هذه الوثيقة باستخدام تقنية الذكاء الاصطناعي، وراجعها مترجمون متطوعون من الصليب الأحمر البريطاني. وبينما نسعى جاهدين لضمان دقة ترجمة جميع الوثائق وتدقيقها وفقًا لأعلى معايير الجودة، يُرجى العلم أن بعض متطوعينا فقط يحملون مؤهلات احترافية في الترجمة الفورية والتحريرية. لذلك، لا يمكننا ضمان الدقة الكاملة لهذه الترجمة. إذا كنتم بحاجة إلى خدمات ترجمة احترافية، فننصحكم بالاستعانة بمترجمين مؤهلين.

إذا كنتم تعتقدون أن هذه الترجمة لا تلبي معايير الجودة، فنحن نرحب بملاحظاتكم. يُرجى التواصل مع فريق مشروع volunteerinterpretersatbrc@redcross.org.uk الترجمة الفورية والتحريرية على البريد الإلكتروني:

نؤكد لكم أن أي معلومات شخصية تُشاركونها معنا ستُعامل وفقًا لسياسة الخصوصية الخاصة بنا. بالإضافة إلى ذلك، فإن هذه الوثيقة ومحتوياتها محمية بموجب قانون حقوق النشر، ولا يجوز إعادة إنتاجها دون إذن.

شكرًا لتفهمكم.

(الصفحة 1)

لم شمل عائلة اللاجئين

الأسئلة الشائعة

(الصفحة 2)

يمكن أن تساعدك هذه المعلومات إذا تقدمت بطلب اللجوء وحصلت الآن على وضع اللاجئ أو الحماية الإنسانية، وتريد أن تعرف:

ما هو لم شمل العائلة؟ 4

هل يمكنك أنت وعائلتك التقدم بطلب لم شمل العائلة؟ 5

كيف يمكنك تقديم طلب لم شمل الأسرة؟ 8

كم من الوقت تستغرق العملية؟ 11

ماذا يحدث إذا تم رفض طلب عائلتك؟ 12

إذا تم قبول طلب عائلتك، ما هي التأشيرة التي سيحصلون عليها؟ 13

كيف يمكن لأفراد عائلتك التقديم إذا كانوا موجودين بالفعل في المملكة المتحدة؟ 14

من يمكنه مساعدتك في التقديم على لم شمل العائلة؟ 15

كم سيكلف طلبك؟ 16

كيف يمكنك دفع تكاليف التقديم على لم شمل الأسرة؟ 19

كيف يمكنك الاستعداد لوصول عائلتك إلى المملكة المتحدة؟ 20

هل تريد معرفة المزيد من المعلومات حول عملية لم شمل الأسرة؟ 23

يرجى العلم أن هذه الأسئلة الشائعة قد أُعدت كمرجع لمساعدة اللاجئين وعائلاتهم على فهم عملية لم شمل الأسرة. مع ذلك، تُعد هذه العملية معقدة، ويُفضّل دائماً الحصول على استشارة قانونية مُصمّمة خصيصاً لظروف كل شخص. يُمكنك البحث عن (ILPA) أو جمعية ممارسي قانون الهجرة (IAA) مستشار هجرة على موقعي هيئة استشارات الهجرة.

(الصفحة 3)

خريطة طريق لم شمل العائلة

الراعي في المملكة المتحدة

جمع الأدلة

فهم الأدلة التي تحتاجها

جوازات السفر/وثائق الهوية -

ترجمة المستندات إلى اللغة الإنجليزية -

بيان أو خطاب داعم -

ملء النموذج

تعبئة نموذج الطلب عبر الإنترنت ونموذج الملحق 4 لكل فرد من أفراد الأسرة -

حجز موعد في السفارة/مركز طلبات التأشيرة -

حزمة التطبيقات

قم بتحميل حزمة الطلب عبر الإنترنت أو قم بإعداد حزمة مادية لعائلتك لتأخذها إلى مركز طلبات التأشيرة/السفارة -

العائلة في الخارج

جمع الأدلة

اطلب من عائلتك جمع الأدلة

يرسلون لك نسخاً من المستندات ذات الصلة ويحتفظون بالأصول -

ملء النموذج

يجب على عائلتك تقديم تفاصيل عن عنوانهم وتفاصيل والديهم وسجل سفرهم وجوازات سفرهم -

تأكد جيداً من أن جميع الأسماء وتاريخ الميلاد المذكورة في نماذج الطلب تتطابق مع تفاصيل عائلتك المذكورة في جواز سفرهم أو بطاقة الهوية الخاصة بهم.

الاستعداد لموعد السفارة

قد تحتاج عائلتك إلى إجراء اختبار السل -

تحتاج عائلتك إلى طباعة تأكيد الموعد وقائمة التحقق من المستندات -

تأكد من أن عائلتك تعلم أن الشخص الذي يتلقى طلبهم ليس هو الشخص الذي يتخذ القرار بشأن تأشيرتهم

موعد السفارة

يجب على عائلتك حضور موعد السفارة وإحضار أي مستندات ذات صلة -

سيتم أخذ بياناتهم الحيوية -

قد يتم إجراء مقابلة معهم في هذه المرحلة

تم إكمال الطلب

لقد قَدِّمَت الآن طلبات لَمَ شمل عائلتك. قد يستغرق القرار ثلاثة أشهر على الأقل.

(الصفحة 4)

ما هو لم شمل العائلة؟

تحدد قواعد الهجرة الخاصة بلم شمل الأسرة كيفية تمكن أفراد الأسرة في الخارج من التقدم بطلب الانضمام إلى لاجئ في المملكة المتحدة.

يرجى ملاحظة أنه إذا أصبحت مواطناً بريطانياً بعد أن كنتَ لاجئاً، فسُتطبَّق عليك قواعد مختلفة. ننصحك بشدة بطلب المشورة القانونية في هذه الحالة.

(الصفحة 5)

هل يمكنك أنت وعائلتك التقدم بطلب لم شمل الأسرة؟

لاستيفاء شروط لَمَ شمل عائلات اللاجئين، يجب أن يكون الكفيل حاصلاً على وضع حماية في المملكة المتحدة. وضع الحماية يعني:

وضع اللاجئ؛ أو

الحماية الإنسانية؛ أو

بعد منح وضع اللاجئ أو الحماية الإنسانية؛ أو (ILR) إذن إقامة غير محدد المدة

تم إعادة توطينه كلاجئ في المملكة المتحدة بموجب مخطط إعادة التوطين

(الصفحة 6)

هل يمكنك أنت وعائلتك التقدم بطلب لم شمل الأسرة؟

ما هي أفراد الأسرة الذين يمكنهم الحصول على تأشيرة لم شمل الأسرة بموجب "ملحق لم شمل الأسرة" (الحماية) (لقواعد الهجرة؟

:زوجتك (زوجتك أو زوجك أو شريكك المدني)، إذا

كانوا جزءاً من عائلتك قبل أن تغادر بلدك الأصلي/حيث كنت تعيش عادةً بحثاً عن الحماية في المملكة المتحدة؛ -

لقد التقيت أنت وزوجتك شخصيًا؛ -

لا يجوز أن يكون زوجك/زوجتك ابنك/ابنتك أو أحد والديك أو أشقائك أو عمك/عمتك أو ابنة/ابن أخيك/أختك؛ -

يجب أن يكون عمركما 18 عامًا أو أكثر عند تقديم الطلب -

زواجك صحيح بموجب قانون البلد الذي تم فيه -

:أو شريكك) عندما تكون لديك علاقة جدية ولكنك غير متزوج أو في شراكة مدنية)، إذا

لقد كنت أنت وشريكك في علاقة معًا تشبه الزواج والتي استمرت لمدة عامين أو أكثر؛ -

كانت علاقتك قائمة قبل مغادرتك بلدك الأصلي) و/أو حيث كنت تعيش عادةً (للبحث عن الحماية في المملكة المتحدة؛ -

لقد التقيت أنت وشريكك شخصيًا وعلاقتكما حقيقية ومستمرة -

يجب أن يكون عمركما 18 عامًا أو أكثر عند تقديم الطلب؛ -

لا يمكن أن يكون شريكك ابنك أو والدك أو شقيقك أو عمك/خالتك أو ابنة/ابن أخيك -

:طفلك/أطفالك و/أو طفل/أطفال شريكك، إذا

أن يكون طفلك/أطفال شريكك/شريكتك أقل من 18 عامًا في تاريخ تقديم الطلب) أو إذا كان عمرهم أكبر من 18 عامًا، فهناك -
ظروف استثنائية؛)

يجب ألا يكون طفلك/أطفال شريكك/شريكتك يعيش/يعيشون حياة مستقلة. هذا يعني أن الطفل لم يُكوّن وحدة أسرية منفصلة عن والديه/والديه.

كان أطفالك/أطفال شريكك/شريكتك جزءًا من عائلتك وقت مغادرتك بلدك الأصلي. هذا يعني أنهم ولدوا أو حُبل بهم قبل مغادرتك بلدك الأصلي) أو مكان إقامتك المعتاد (لطلب الحماية في المملكة المتحدة.

(الصفحة 7)

هل يمكنك أنت وعائلتك التقدم بطلب لم شمل الأسرة؟

ما هي أفراد العائلة الذين لا يجوز لهم الحصول على تأشيرة بموجب الملحق الخاص بلم شمل الأسرة (الحماية)؟

زوجك أو زوجتك الذي تزوجته بعد مغادرة بلدك الأصلي) و/أو حيث كنت تعيش عادة)؛ -

طفلك الذي تم الحمل به بعد مغادرتك لبلدك الأصلي) و/أو حيث كنت تعيش عادة)؛ -

الأطفال فوق سن 18 عامًا، ما لم تكن هناك ظروف استثنائية لحالتهم؛ -

آباء؛ -

الأشقاء والإخوة البالغين؛ -

أقارب آخرين (ابنة الأخ، أبناء الأخ، أبناء العم) -

يرجى ملاحظة أنه إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على أطفال دون سن 18 عامًا ليسوا أطفالك أو أطفالًا متبنين رسميًا، ولكنهم يعتمدون عليك، فقد تتمكن من القيام بذلك بموجب مجموعة مختلفة من القواعد.

إذا كان لديك أحد أفراد عائلتك يريد الانضمام إليك ولكن علاقته ليست زوجًا أو شريكًا أو أحد أطفالك المعالين الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا:

- يجب عليك الحصول على استشارة قانونية؛

- قد يتم تطبيق قواعد وتكاليف الهجرة الأخرى؛

إذا كنت مقيمًا في إنجلترا أو ويلز، فقد تحتاج إلى تقديم طلب لدعم تكاليف الرسوم القانونية (يُسمى "تمويل الحالات الاستثنائية") gov.uk/guidance/legal-aid-apply-forexceptional-case-funding لمزيد من المعلومات، تواصل مع محاميك أو تفضل بزيارة

إذا كنت مقيمًا في اسكتلندا أو أيرلندا الشمالية، فقد تكون المساعدة القانونية متاحة لمساعدتك في دفع التكاليف القانونية المرتبطة - بطلبات لم شمل الأسرة.

انظر الصفحة 18 لمزيد من التفاصيل.

(الصفحة 8)

كيف يمكنك تقديم طلب لم شمل الأسرة؟

جمع الأدلة التي تثبت أن عائلتك مرتبطة بك.

قم بتقديم طلب عبر الإنترنت وقم بإرسال المستندات التي تثبت أنك مرتبط بعائلتك.

بعد تقديم الطلب عبر الإنترنت، يجب على عائلتك الذهاب إلى موعد في مركز تقديم طلبات التأشيرة.

(الصفحة 9)

كيف يمكنك تقديم طلب لم شمل الأسرة؟

جمع الأدلة التي تثبت أن عائلتك مرتبطة بك.

(BRP) مستندات وزارة الداخلية التي تثبت حالتك، مثل تأشيرة الدخول الإلكترونية أو تصريح الإقامة البيومتري -

وثائق الهوية (الخاصة بك وبأفراد عائلتك) -

المستندات التي توضح علاقتك بعائلتك (على سبيل المثال شهادة الزواج، أو شهادة ميلاد الطفل/الأطفال أو أوامر التبني) -

المعلومات التي سبق أن قدمتها في مقابلات وزارة الداخلية عن عائلتك (مثلًا، وقت تقديم طلب اللجوء، عادةً في نموذج "بيان الأدلة" أو في مقابلة الفرز). (إذا لم تذكر أفراد عائلتك، فعليك توضيح السبب، على سبيل المثال، لقلقك على سلامتهم

صور عائلية -

سجلات الاتصالات (على سبيل المثال سجلات الهاتف، رسائل البريد الإلكتروني، رسائل وسائل التواصل الاجتماعي ورسائل البريد الإلكتروني (لإظهار استمرار علاقتك العائلية

.إثبات الدعم المالي (على سبيل المثال إيصالات تحويل الأموال) -

فحوصات الحمض النووي - إجراء فحوصات الحمض النووي خيارك، وإذا عرضت إجراءها، فسيتعين عليك دفع تكلفتها. يجب إجراء فحوصات الحمض النووي في مختبر رسمي.

.البيانات (من نفسك ومن مقدم الطلب) -

.قم بتقديم طلب عبر الإنترنت وقم بإرسال المستندات التي تثبت أنك مرتبط بعائلتك

.يجب عليك تقديم طلب واحد لكل فرد من أفراد عائلتك -

.نماذج الطلبات والإرشادات الخاصة بهذه الطلبات موجودة على موقع وزارة الداخلية -

،سيتعين عليك تقديم الأدلة الخاصة بك عبر الإنترنت قبل حضور أفراد عائلتك إلى مركز تقديم طلبات التأشيرة أو بدلاً من ذلك -
يمكنهم إحضار الأدلة معهم إلى موعدهم

(الصفحة 10)

كيف يمكنك تقديم طلب لم شمل الأسرة؟

.بعد تقديم الطلب عبر الإنترنت، يجب على عائلتك الذهاب إلى موعد في مركز تقديم طلبات التأشيرة

.قد يكون مركز تقديم طلبات التأشيرة الأقرب في بلد آخر -

في مركز تقديم طلبات التأشيرة، سيتم التقاط صورهم وبصمات أصابعهم، وسيتعين عليهم تقديم جواز سفرهم/جوازات سفرهم؛ -
بعد صدور القرار (سواء كان سلبياً أو إيجابياً)، سيتعين على عائلتك السفر إلى مركز طلبات التأشيرة مرة أخرى لاستلام جواز -
سفرهم/جوازات سفرهم

إذا كان السفر إلى مركز طلبات التأشيرة يشكل خطرًا كبيرًا على عائلتك، فنحن نشجعك على طلب المشورة القانونية لاستكشاف البدائل

إذا كانت عائلتك لا تزال في بلدها الأصلي، فيجب أن يكون لديها جوازات سفر، فقد تواجه صعوبات في مغادرة البلاد. أما إذا لم تكن في بلدها الأصلي ولم تتمكن من الحصول على جوازات سفر، فقد تتمكن وزارة الداخلية البريطانية من توفير وثائق سفر (نموذج إرفاق تأشيرة - FAV) باتجاه واحد

.يجب على معظم المتقدمين أيضًا إجراء اختبار السل -

في حالة النجاح، يجب على عائلتك السفر إلى المملكة المتحدة قبل انتهاء صلاحية التأشيرة (عادةً خلال 90 يومًا) -

(الصفحة 11)

كم من الوقت تستغرق العملية؟

،يستغرق معالجة طلب تأشيرة لم شمل عائلتك ثلاثة أشهر على الأقل. مع ذلك، قد يستغرق جمع الأدلة اللازمة لإعداد الطلب، والتقدم بطلبات جوازات السفر، وما إلى ذلك، وقتًا أطول.

يمكنك أنت أو ممثلك القانوني الاتصال بوزارة الداخلية على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

إذا لم تتلقَ ردًا من وزارة الداخلية بعد 3 أشهر وتريد تحديثًا بشأن RefugeeFamilyReunion@homeoffice.gov.uk طلبك

(الصفحة 12)

ماذا يحدث إذا تم رفض طلب عائلتك؟

(لديك الحق في الاستئناف، حتى لو لم يتم ذكر ذلك في خطاب الرفض.

لديك 28 يومًا من تاريخ استلامك القرار للاستئناف -

gov.uk/immigration-asylum-tribunal/appeal-from-outside-the-uk: تتوفر معلومات حول كيفية الاستئناف، وعملية الاستئناف والرسوم المستحقة عبر الإنترنت على -

IAFT-6 يمكنك تقديم الاستئناف عبر الإنترنت أو عن طريق البريد أو الفاكس باستخدام النموذج -

نحن نشجعك بشدة على طلب المشورة القانونية لهذه العملية

(الصفحة 13)

في حال قبول طلب عائلتك، ما هي التأشيرة التي سيحصلون عليها؟

سيحصل أفراد عائلتك على تأشيرة صالحة عادةً لمدة 90 يومًا. هذا يعني أنه سيتعين على عائلتك السفر إلى المملكة المتحدة خلال ثلاثة أشهر من تاريخ حصولهم على التأشيرة. إذا لم يتمكنوا من ذلك لأسباب خارجة عن إرادتهم وانتهت صلاحية تأشيرتهم، فقد يكون من الممكن تجديدها. لتقديم طلب تجديد تأشيرتك، يجب عليك التواصل مع فريق لم شمل الأسرة بوزارة الداخلية عبر البريد الإلكتروني: RefugeeFamilyReunion@homeoffice.gov.uk.

بمجرد وصولك إلى المملكة المتحدة، ستحتاج عائلتك إلى إنشاء حساب إلكتروني للاطلاع على حالة هجرتهم (وتسمى "التأشيرة www.gov.uk/get-access-evisa: الإلكترونية). (المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة

إذا كانت لديك أي مشاكل في إنشاء حساب والوصول إلى تأشيرتك الإلكترونية، فيمكنك العثور على قائمة بالمنظمات التي قد تكون قادرة على المساعدة هنا www.gov.uk/government/publications/evisa-communitysupport-for-vulnerable-people/list-of-organisations.

بعد الحصول على وضع اللاجئ أو الحماية الإنسانية (ILR) عند التقدم بطلب للحصول على إجازة إقامة غير محددة المدة - يرجى طلب المشورة القانونية حول الخيارات المتاحة لإجازة عائلتك في المملكة المتحدة.

أساس حق عائلتك في الإقامة في المملكة المتحدة هو علاقتهم بك. إذا تغيرت هذه العلاقة أو انهارت، أو إذا تغير وضعك، فقد يؤثر ذلك على عائلتك.

إذا انهارت علاقتك، فيجب على زوجك/زوجتك الحصول على استشارة قانونية مستقلة بشكل عاجل -

قد تُمنح عائلتك إذنًا بالبقاء في المملكة المتحدة لمدة مماثلة لفترة بقاءك كلاجئ. يجب أن تُظهر التأشيرة الإلكترونية المُسجلة على حسابهم الإلكتروني في دائرة تأشيرات المملكة المتحدة نوع ومدة بقاءك كلاجئ.

(الصفحة 14)

كيف يمكن لأفراد عائلتك التقدم بطلب لم شمل الأسرة إذا كانوا موجودين بالفعل في المملكة المتحدة؟

إذا كانت عائلتك موجودة بالفعل داخل المملكة المتحدة وترغب في التقدم بطلب لم شمل الأسرة، فيمكنهم القيام بذلك عن طريق "FLR (HRO)" واستخدام النموذج عبر الإنترنت GOV.UK زيارة موقع

سيتمكنون عليهم استيفاء نفس القواعد (انظر الصفحة 5 و6 و7 (وتقديم نفس الأدلة) انظر الصفحة 9 (مثل المتقدم الذي يتقدم بطلب من خارج المملكة المتحدة

يمكنكم الاطلاع على تفاصيل أقرب مركز دعم (SSC) سيتم دعوتهم أيضًا لتقديم بياناتهم الحيوية في مركز دعم الخدمات خدمات إليكم هنا

ننصحك بطلب استشارة قانونية لإعداد طلب لجوء داخل البلاد. في حال رفض الطلب، يحق لأفراد عائلتك الاستئناف

(الصفحة 15)

من يمكنه مساعدتك في التقديم على لم شمل العائلة؟

قد تكون العملية معقدة، ونشجعك بشدة على طلب المشورة القانونية. يمكنك التقدم بطلب لم شمل الأسرة بمساعدة جمعيات خيرية ومركز نوتردام للاجئين، أو RLAP ومركز شيفيلد هالام لحقوق اللاجئين، و GMIAU مثل الصليب الأحمر البريطاني، و غيرها من الجمعيات التي قد تعمل في منطقتك؛ أو يمكنك طلب المشورة من مكاتب المحاماة الخاصة

قد (ILPA) أو جمعية ممارسي قانون الهجرة (IAA) يمكنك البحث عن مستشار هجرة على موقعي هيئة استشارات الهجرة تتقاضى مكاتب المحاماة الخاصة رسوماً، ولكن قد تتمكن من التقدم بطلب للحصول على مساعدة قانونية (تسمى "تمويل الحالات ولم يكن لديك القدرة على تحمل تكاليف الاستشارة القانونية) انظر أدناه (ECF إذا استوفت قضيتك معايير (ECF الاستثنائية "أو

إذا اخترت التقدم بطلب لم شمل الأسرة بنفسك، فيمكنك العثور على مزيد من المعلومات في دليل الصليب الأحمر البريطاني على موقعنا الإلكتروني.

قد تكون العملية معقدة، لذا نشجعك بشدة على طلب المشورة القانونية

(الصفحة 16)

كم سيكلف طلبك؟

قد يكون طلب انضمام عائلتك إليك في المملكة المتحدة مكلفًا. إليك بعض التكاليف التي قد تحتاج إلى أخذها في الاعتبار

المشورة القانونية

التقدم بطلب للحصول على جوازات السفر و/أو بطاقات الهوية

ترجمات الوثائق

اختبارات الحمض النووي

اختبارات السل

تكاليف السفر إلى مركز طلب التأشيرة وتأشيرات الخروج/الدخول

الرسوم المرتبطة بطلب لم شمل الأسرة

تكاليف السفر إلى المملكة المتحدة

ضاع بسبب الوقت الذي أمضيته خارج العمل

(الصفحة 17)

كم سيكلف طلبك؟

المشورة القانونية:

إذا كنت في إنجلترا وويلز، فإن التمويل الحكومي (المسمى "المساعدة القانونية" ("غير متاح لتغطية التكاليف القانونية المتعلقة لمساعدتك في (ECF) بقضايا لم شمل عائلات اللاجئين. قد تتمكن من التقدم بطلب للحصول على تمويل الحالات الاستثنائية gov.uk/guidance/legal-aid-apply-for-exceptional-case-funding الحصول على محام مجانًا. لمزيد من المعلومات، تواصل مع محاميك أو تفضل بزيارة

إذا كنت في اسكتلندا أو أيرلندا الشمالية، لا يزال التمويل الحكومي متاحًا لمساعدة الأشخاص في دفع التكاليف القانونية لطلبات - لم شمل الأسرة.

إذا كنت طفلًا غير مصحوب بذويه أو منفصلاً عن والديه في المملكة المتحدة، ولديك وضع الحماية، فإن المساعدة القانونية - متاحة للمساعدة في دفع التكاليف القانونية للتقدم بطلب انضمام عائلتك إليك في المملكة المتحدة.

بعض مراكز القانون ومكاتب استشارات المواطنين قادرة على تقديم الدعم القانوني في بعض قضايا لم شمل الأسرة. تواصل مع مكتبك المحلي لمزيد من التفاصيل.

قد يُقدّم الصليب الأحمر البريطاني استشارات مجانية في بعض مناطق المملكة المتحدة. لمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل FRAdvice@redcross.org.uk عبر البريد الإلكتروني

:التقدم بطلب للحصول على جوازات السفر و/أو بطاقات الهوية وشهادات الميلاد لعائلتك

.يعتمد ذلك على التكاليف في البلد الذي تعيش فيه عائلتك -

:الحصول على ترجمة أي مستندات

.إذا كان لديك مستندات بلغة غير الإنجليزية، فسوف تحتاج إلى دفع ثمن ترجمات معتمدة لإرسالها مع طلبك -

:اختبارات الحمض النووي (لإثبات علاقة عائلتك)

قد يكون إجراء اختبارات الحمض النووي مفيدًا جدًا، خاصةً للأطفال الذين لا توجد شهادات ميلاد تثبت أنك والدهم. يُرجى الاطلاع على قائمة مقدمي خدمات الحمض النووي المعتمدين من وزارة الداخلية - حصل على اختبار الحمض النووي: إذا كنت www.gov.uk (GOV.UK) - ستخضع لاختبار لاستخدامه في المحكمة

قد تكون فحوصات الحمض النووي مكلفة، وقد تكون العملية معقدة. على سبيل المثال، ستحتاج عائلتك إلى السفر إلى عيادة خاصة لأخذ عينة من الحمض النووي (غالبًا في مدينة كبيرة أو عاصمة). (قد تتراوح التكلفة بين 400 و600 جنيه إسترليني للشخص الواحد).

قد لا يتوفر فحص الحمض النووي في بلد إقامة عائلتك، لذا يجب أخذ تكاليف السفر في الاعتبار. تأكد من إمكانية إجراء فحص السل لعائلتك (إذا لزم الأمر (في نفس الوقت لتقليل تكاليف السفر

كم سيكلف طلبك؟

اختبارات السل:

إذا كانت عائلتكم تقيم في بلد معين، فسيُطلب إجراء فحص (أشعة سينية أو عينة بلغم) لإثبات خلوهم من مرض السل قبل القدوم إلى المملكة المتحدة. اطلعوا على قائمة الدول هنا: <https://www.gov.uk/tb-test-visa>

قد تختلف تكلفة اختبار السل من بلد إلى آخر -

يجب إجراء اختبار السل قبل التقدم بطلب لم شمل الأسرة، وتقديم النتيجة مع طلبك -

قد لا يتوفر فحص السل في بلد إقامة عائلتكم، لذا يجب مراعاة تكاليف السفر. قد تتمكن من تقليل تكاليف السفر بالتحقق من إمكانية إجراء عائلتكم لفحوصات الحمض النووي (إن لزم الأمر) في الوقت نفسه.

تكاليف السفر إلى مركز تقديم طلبات التأشيرة وتأشيرات الخروج/الدخول لعائلتكم:

إذا احتاجت عائلتكم عبور حدود دولية لتقديم طلب في مركز طلبات التأشيرة، فقد يتعين عليهم دفع رسوم تأشيرة الدخول أو الخروج. يعتمد ذلك على البلد الذي تقيم فيه عائلتكم.

سينتبعون إليهم الذهاب إلى مركز تقديم طلبات التأشيرة مرتين (مرة لحضور الموعد، ومرة لجمع التأشيرات) -

قد تحتاج عائلتكم أيضًا إلى دفع ثمن تأشيرة الخروج إذا سافروا إلى المملكة المتحدة -

الرسوم المرتبطة بطلب لم شمل الأسرة:

طلب لم شمل الأسرة في حد ذاته مجاني -

لا تنطبق تكاليف رسوم الصحة للهجرة في المملكة المتحدة على لم شمل الأسرة -

تكاليف السفر إلى المملكة المتحدة :- إذا حصلت عائلتكم على تأشيرات للسفر إلى المملكة المتحدة، فمن المرجح أن يتعين عليهم الوصول إلى المملكة المتحدة في غضون 90 يومًا من تاريخ التأشيرة.

ستحتاج عائلتكم إلى تنظيم ودفع تكاليف السفر إلى المملكة المتحدة -

في بعض الحالات المحددة، قد يكون الصليب الأحمر البريطاني قادرًا على المساعدة في تكاليف السفر إلى المملكة المتحدة -

تذكر أيضًا أن تأخذ في الاعتبار الأموال التي قد تخسرها عند أخذ إجازة من العمل لحضور المواعيد القانونية ومقابلة أفراد الأسرة الوافدين

كيف يمكنك دفع تكاليف التقديم على لم شمل الأسرة؟

قد تكون المؤسسات الخيرية التالية قادرة على تقديم بعض أنواع الدعم المالي لتغطية التكاليف الأخرى المرتبطة ببقاء الأسرة (على الرغم من ملاحظة أن هذه الأموال محدودة وقد لا تكون قادرة على دعم الجميع في كل الظروف).

fundforhumanneed.org.uk صندوق الاحتياجات الإنسانية

refuaid.org/familyreunification المالية لدعم تكاليف السفر حصريًا RefuAid قروض

paih.org/information-forcaseworkers-wishing-to-refer-to-room-for-refugees/ العمل الإيجابي في مجال الإسكان

prisonersofconscience.org/family-reunion/ سجناء الرأي

http://togethernow.org.uk/ معًا الآن

www.redcross.org.uk/get-help/family-reunion/travel-assistance خدمة مساعدة السفر للصليب الأحمر البريطاني

gov.uk/refugee-integration-loan قد يساعد قرض دمج اللاجئين التابع لوزارة الداخلية في تغطية بعض التكاليف، ولكن من المتوقع منك سداد هذا المبلغ

(الصفحة 20)

كيف يمكنك الاستعداد لوصول عائلتك إلى المملكة المتحدة؟

التأشيرات الإلكترونية

توقفت وزارة الداخلية عن إصدار وثائق ورقية لإثبات وضع عائلتكم في المملكة المتحدة. بدلاً من ذلك، سيحتاج كل فرد من أفراد عائلتكم إلى إنشاء حساب إلكتروني على موقع UKVI، حيث سيتمكنون من:

- عرض حالة الهجرة الخاصة بهم (نوع ومدة إقامتهم بالبقاء).

- الحصول على "رمز المشاركة" حتى يتمكن الآخرون من التحقق من حالة الهجرة الخاصة بهم (على سبيل المثال، أصحاب العقارات أو أصحاب العمل).

www.gov.uk/guidance/online-immigration-status-evisa: المزيد من المعلومات متاحة على

الإسكان

هل ستحتاج إلى الحصول على منزل أكبر؟

هل لدى أيٍّ من أفراد عائلتك متطلبات خاصة (مثل: صعوبة صعود السلالم؛ أو ضرورة القرب من مستشفى أو حديقة أو مدرسة؟). (السكن في المملكة المتحدة معقد، وقد تعتمد خياراتك على مكان إقامتك في المملكة المتحدة ووضع عائلتك

gov.uk/homelessness-help-from-council: يمكنك الاتصال بالمجلس المحلي الخاص بك بخصوص السكن هنا

Shelter: أو للحصول على مزيد من النصائح حول الإسكان يمكنك الاتصال بـ

england.shelter.org.uk | مأوى إنجلترا 4444 800 0808 -

scotland.shelter.org.uk | مأوى اسكتلندا 4444 800 0808 -

sheltercymru.org.uk | مأوى ويلز 495 495 08000 -

housingadviceni.org | استشارات الإسكان في أيرلندا الشمالية 5640 9024 028 -

كيف يمكنك الاستعداد لوصول عائلتك إلى المملكة المتحدة؟

تعليم

هل يحتاج أفراد العائلة الأكبر سنًا إلى دروس اللغة الإنجليزية؟

(الإنجليزية لمتحدثي اللغات الأخرى (غالبًا في الكليات والمراكز المجتمعية والجمعيات الخيرية المحلية "ESOL" تُقدم دورات المُقَدِّم الأقرب وحتى المكتبات في جميع أنحاء البلاد. لا يوجد مُقَدِّم واحد لهذه الدورات في المملكة المتحدة. يمكنك العثور على منطقتك "في محرك بحث على الإنترنت + ESOL" إليك بالبحث عن

.إذا كان لديك أطفال فسوف تحتاج إلى تسجيلهم في مدرسة محلية

.بموجب القانون البريطاني، يجب على كلٍّ من الأولاد والبنات الالتحاق بالمدرسة. من المهم أن تتأكد من التحاق طفلك بالمدرسة

إذا لم تكن متأكدًا من كيفية التقدم بطلب للحصول على مكان في المدرسة لطفلك، فاسأل قسم التعليم في السلطة المحلية لديك الذي - يمكنه تزويدك بالمعلومات

المزايا الحكومية

هل هناك أي فوائد يمكنك التقدم بطلب للحصول عليها بمجرد وصول عائلتك إلى المملكة المتحدة؟

(إذا كنت تتلقّى إعانات بالفعل، فلن يؤثر ذلك على طلبات تأشيرة عائلتك. (قد يكون فهم الائتمان الشامل ومزايا الرعاية الاجتماعية الأخرى معقدًا. إذا كانت لديك أسئلة حول الإعانات وكيفية التقديم، يُمكنك الاتصال بـ

خط المساعدة للائتمان الشامل 0800 328 5644

المساعدة في المطالبة (اسكتلندا) Citizens Advice: خط المساعدة (إنجلترا) Citizens Advice: 444 8 144 0800
0800 023 2581

رابط النصيحة (ويلز) Citizens Advice: 220 241 0800/ 2020 702 0800

(أيرلندا الشمالية) Advice NI 4604 915 0800

كيف يمكنك الاستعداد لوصول عائلتك إلى المملكة المتحدة؟

صحة

يجب عليك تسجيل أفراد عائلتك لدى طبيبك

هل يعاني أيٌّ من أفراد عائلتك من مشاكل صحية خاصة تستدعي الفحص فور وصولك؟ تُقدِّم هيئة الخدمات الصحية الوطنية خدمات صحية للمقيمين في المملكة المتحدة، ومعظم هذه الخدمات مجانية (NHS)

الأنشطة الترفيهية

أين تريد أن تأخذ عائلتك، وأين يمكنهم مقابلة أشخاص آخرين قد يصبحون أصدقاء هم؟

خدمة تكامل لم شمل الأسرة

قد يكون ذلك مفيداً للعائلات بعد وصولها إلى المملكة المتحدة. تُقدّم الخدمة في عشرة مواقع في جميع أنحاء المملكة المتحدة: بلفاست، برمنغهام، كارديف، غلاسكو، ليدز، ليستر، لندن، مانشستر، بليموث، وشيفيلد. مع ذلك، إذا لم تكن تعيش في إحدى هذه:

تقديم المساعدة. لمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع أقرب فريق دعم للاجئين BRC المناطق، فقد يكون بإمكان

redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/contact-your-local-refugee-service

تذكر أنك وعائلتك قد تشعرون بمشاعر مختلفة عند رؤية بعضكم البعض مجدداً. قد يستغرق الأمر بعض الوقت لتعتادوا على وجودكم معاً مجدداً.

موارد إضافية

يُقدّم الصليب الأحمر البريطاني مجموعة من الموارد الرقمية للنساء اللاجئات لمساعدتهنّ على التعرّف على الحياة في المملكة المتحدة. وقد تُرجمت هذه الموارد إلى تسع لغات مختلفة.

redcross.org.uk/about-us/what-we-do/how-we-support-refugees/digital-empowerment-of-refugee-women: يمكن العثور عليها هنا

(الصفحة 23)

هل تريد معرفة المزيد من المعلومات حول عملية لم شمل الأسرة؟

راجع دليل لم شمل عائلة اللاجئين الذي أعده الصليب الأحمر البريطاني على موقعنا الإلكتروني -

اتصل بخدمة استفسارات لم شمل الأسرة التي يديرها الصليب الأحمر البريطاني - املاً نموذج الإحالة الخاص بنا -

(من الإثنين إلى الجمعة بين الساعة 9 صباحاً و5 مساءً) FRAdvice@redcross.org.uk أو أرسل بريداً إلكترونياً إلى -

ماذا تفعل خدمة الاستفسار عن لم شمل الأسرة؟

يمكننا أن نقدم لك معلومات حول -

من يمكنه التقدم بطلب لم شمل الأسرة؟ -

كيفية عمل الطلب -

كم تكلفة العملية -

كم من الوقت يستغرق -

يمكننا إحالتك إلى مستشاري الهجرة في الصليب الأحمر البريطاني (وفقاً للقدرة) -

يمكننا أن نعطيك تفاصيل عن المنظمات الأخرى التي قد تكون قادرة على مساعدتك في تقديم الطلب -

ما الذي لا تستطيع خدمة الاستفسار عن لم شمل الأسرة فعله؟

يمكننا الرد على بريدك الإلكتروني من الإثنين إلى الجمعة بين الساعة 9 صباحاً و5 مساءً -

نستخدم المترجمين إذا كنت بحاجة إلى واحد -

- لا يمكننا تقديم الطلب لك -

- لا يمكننا استبدال محاميك أو تقديم المشورة القانونية لك -

- لا يمكننا أن نعطيك المال لمساعدتك في تقديم الطلب -